

## EN: Instructions for use



**Only for use with the Sepax™ C-Pro.**  
**Before use:**

Ensure the pouch/blister is sealed and sterile. Check the expiry date. Check for twisted, crushed, or kinked tubing. If defective, do not use. Inform Cytiva and return the kit.

### Important:

Perform all connections under aseptic conditions or use a sterile connection device (SCD).

### Instructions for use

- Under aseptic conditions, open the blister and close all clamps, except the red one.
- Connect a 20 mL syringe to the Luer port. If not required, seal the unused line.
- Connect the washing solution bag to the spike at top right. (Red stopcock).
- Connect the re-suspension medium bag to the spike at top right. If not required, seal the unused line.
- If required, fill the bag at bottom right with the required amount of density gradient medium. Use the filtered port. Seal near the filtered port when done.
- Connect the initial product bag to the input line.
- Check the stopcock position is TTT.
- Install the kit on Sepax C-Pro system, following the instructions in the *Operator Manual*.

This kit is compatible with 4-6 mm diameter ports.

## BG: Инструкции за употреба



**Само за употреба със Sepax™ C-Pro.**  
**Прегу употреба:**

Уверете се, че опаковката/блистерът е запечатан и стерилен. Проверете срока на годност. Проверете за огънати, смачкани или извирати тръби. Да не се използва, ако е дефектен. Информирайте Cytiva и върнете комплекта.

### Важно:

Направете всички свързвания при асептични условия или използвайте стерилно устройство за свързване (SCD).

### Инструкции за употреба

- При асептични условия отворете блистера и затворете всички скоби освен червената.
- Свържете спринцовка с обем 20 mL към луеровия порт. Ако не е необходимо, запечатайте неизползваната линия.
- Свържете банката с промишавач разтвор към шпайка горе вдясно. (Червен

клапан за регулиране).

- Свържете банката със среда за повторна суспензия към шпайка горе вдясно. Ако не е необходимо, запечатайте неизползваната линия.
- Ако е необходимо, напълнете банката горе вдясно с необходимото количество среда на градиента на плътност. Използвайте филтриран порт. Когато приключите, запечатайте близо до филтрирания порт.
- Свържете банката за начален продукт към входната линия.
- Проверете дали позицията на клапана за регулиране е TTT.
- Инсталирайте комплекта в системата Sepax C-Pro, като следвате инструкциите в *Ръководството за операцията*.

Този комплект е съвместим с портове с гуаменър 4-6 mm.

## CS: Návod k použití



**Pouze pro použití se soupravou Sepax™ C-Pro.**  
**Před použitím:**

Ujistěte se, že obal/blistr je zapečetěn a sterilní. Zkontrolujte datum použitelnosti. Zkontrolujte, zda hadičky nejsou zkroucené, rozdrčené nebo zalomené. Pokud zjistíte závadu, výrobek nepoužívejte. Informujte společnost Cytiva a soupravu vraťte.

### Důležité:

Za aseptických podmínek proveďte všechna připojení; nebo použijte sterilní připojovací zařízení (SCD).

### Návod k použití

- Za aseptických podmínek otevřete blistr a zavřete všechny svorky s výjimkou jedné červené.
- Připojte 20mL stříkačku na port Luer. Zatavte nepoužívanou hadičku, pokud nebude potřeba.
- Připojte vak s promývacím roztokem k bodci vpravo nahoře. (Červený uzavírací ventil.)
- Připojte vak s resuspendačním médiem k bodci vpravo nahoře. Zatavte nepoužívanou hadičku, pokud nebude potřeba.
- Pokud je to zapotřebí, naplňte vak vpravo dole požadovaným množstvím média s gradientem hustoty. Použijte filtrovaný port. Po dokončení zatavte v blízkosti filtrovaného portu.
- Připojte vak s ročátečným produktem ke vstupní hadičce.
- Zkontrolujte polohu uzavíracího ventilu – má být nastavena na TTT.
- Nainstalujte soupravu na systém Sepax C-Pro podle pokynů uvedených v *Návodu k obsluze*.

# Sepax™ C-Pro - Kit CT-90.x

Tato souprava je kompatibilní s porty o průměru 4–6 mm.

## DA: Brugsvejledning



**Kun til brug med Sepax™ C-Pro.**  
**Før anvendelse:**

Sørg for, at posen/blisterpakningen er forseglet og steril. Kontrollér udløbsdatoen. Kontrollér, om der er snoede, knuste eller knækkede slanger. Må ikke anvendes, hvis defekt. Informér Cytiva og returnér sættet.

### Vigtigt:

Udfør alle tilslutninger under aseptiske forhold, eller brug en steril forbindelsesenhed (SCD).

### Brugsvejledning

- Åbn blisterpakningen og luk alle klemmer, undtagen den røde, under aseptiske forhold.
  - Tilslut en 20 ml sprøjte til Luer-porten. Hvis den ikke er krævet, forsegles den ubrugte linje.
  - Tilslut posen med vaskeopløsningen til spidsen øverst til højre. (Rød stophane).
  - Tilslut medieposen til genopslæmning til spidsen øverst til højre. Hvis den ikke er krævet, forsegles den ubrugte linje.
  - Hvis det er nødvendigt fyldes posen nederst til højre med den krævede mængde densitetsgradientmedium. Brug den filtrerede port. Forsegel nær den filtrerede port, når færdig.
  - Tilslut den første produktpose til input-linjen.
  - Kontrollér, at stophanens position er TTT.
  - Installér sættet på Sepax C-Pro-systemet, i henhold til instruktionerne i *Betjeningsvejledningen*.
- Dette sæt er kompatibelt med porte med en diameter på 4-6 mm.

## DE: Gebrauchsanweisung



**Nur zur Verwendung mit Sepax™ C-Pro.**  
**Vor der Verwendung:**

Sicherstellen, dass der Beutel/die Blisterverpackung versiegelt und steril ist. Das Verfallsdatum prüfen. Den Schlauch auf Verdrehungen, Beschädigungen oder Knicke überprüfen. Bei Beschädigungen nicht verwenden. In diesem Fall Cytiva informieren und das Kit zurückgeben.

### Wichtig:

Alle Verbindungen müssen unter aseptischen Bedingungen oder unter Verwendung eines sterilen Anschlussgerätes (Sterile Connection Device, SCD) hergestellt werden.

### Gebrauchsanweisung

- Die Blisterverpackung unter aseptischen Bedingungen öffnen und alle Klemmen mit Ausnahme der roten Klemme schließen.
  - Eine 20 mL fassende Spritze an den Luer-Anschluss anschließen. Die nicht verwendete Leitung versiegeln.
  - Den Beutel mit der Waschlösung an den Dorn rechts oben anschließen (roter Sperrhahn).
  - Den Beutel mit dem Resuspensionsmedium an den Dorn rechts oben anschließen. Die nicht verwendete Leitung versiegeln.
  - Falls erforderlich, den Beutel rechts unten mit der erforderlichen Menge an Dichtegradientenmedium füllen. Den gefilterten Anschluss verwenden. Anschließend nahe dem gefilterten Anschluss versiegeln.
  - Den Anfangsproduktbeutel mit der Eingangsleitung verbinden.
  - Sicherstellen, dass der Sperrhahn in der Position TTT steht.
  - Das Kit an das Sepax C-Pro-System anschließen. Dabei den Anweisungen in der *Bedienungsanleitung* folgen.
- Dieses Kit ist mit den Anschlüssen mit einem Durchmesser von 4–6 mm kompatibel.

## EL: Οδηγίες χρήσης



**Για χρήση μόνο το Sepax™ C-Pro.**  
**Πριν από τη χρήση:**

Βεβαιωθείτε ότι η θήκη/συσκευασία κυψελών (blister) είναι σφραγισμένη και αποστειρωμένη. Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης. Ελέγξτε εάν ο σωλήνας έχει συστραφεί, συμπιεστεί ή διπλωθεί. Εάν είναι ελαττωματικός, μην τον χρησιμοποιείτε. Ενημερώστε τη Cytiva και επιστρέψτε το kit.

### Σημαντικό:

Πραγματοποιήστε όλες τις συνδέσεις υπό ασηπτικές συνθήκες ή χρησιμοποιήστε αποστειρωμένη συσκευή σύνδεσης (SCD).

### Οδηγίες χρήσης

- Υπό ασηπτικές συνθήκες, ανοίξτε τη συσκευασία κυψελών (blister) και κλείστε όλους τους σφιγκτήρες, εξαιρουμένου του κόκκινου.
- Συνδέστε σύριγγα 20 mL στη θύρα Luer. Εάν δεν απαιτείται, σφραγίστε τις γραμμές που δεν χρησιμοποιούνται.
- Συνδέστε τον ασκό διάλυματος πλύσης στην ακίδα πάνω δεξιά. (Κόκκινη στρόφιγγα).
- Συνδέστε τον ασκό μέσου επαναίωρησης στην ακίδα στο πάνω μέρος. Εάν δεν απαιτείται, σφραγίστε τις γραμμές που δεν χρησιμοποιούνται.
- Εάν απαιτείται, γεμίστε τον ασκό κάτω

- δεξιά με την απαιτούμενη ποσότητα μέσου βαθμίδωσης πυκνότητας. Χρησιμοποιήστε τη φιλτραρισμένη θύρα. Σφραγίστε κοντά στη φιλτραρισμένη θύρα όταν τελειώσετε.
- Συνδέστε τον αρχικό ασκό παραγώγου στη γραμμή εισόδου.
- Ελέγξτε εάν η θέση της στρόφιγγας είναι TTT.
- Τοποθετήστε το kit στο σύστημα Sepax C-Pro ακολουθώντας τις οδηγίες στο *Εγχειρίδιο χειριστή*.

Αυτό το kit είναι συμβατό με θύρες διαμέτρου 4-6 mm.

## ES: Instrucciones de uso



**Para su uso con el instrumento Sepax™ C-Pro exclusivamente.**  
**Antes del uso:**

Asegúrese de que la bolsa/blíster está sellado y en condición estéril. Compruebe la fecha de caducidad. Compruebe que no hay ningún tubo torcido, aplastado ni doblado. No lo utilice si es defectuoso. Informe a Cytiva y devuelva el equipo.

### Importante:

Realice todas las conexiones en condiciones asepticas o utilice un dispositivo de conexión estéril (SCD).

### Instrucciones de uso

- En condiciones asepticas, abra el blister y cierre todas las abrazaderas, excepto la de color rojo.
  - Conecte una jeringa de 20 mL al puerto Luer. Si no se necesita, selle la línea no utilizada.
  - Conecte la bolsa de solución de lavado a la punta en la parte superior derecha. (Llave de paso roja.)
  - Conecte la bolsa de medio de resuspensión a la punta de la parte superior derecha. Si no se necesita, selle la línea no utilizada.
  - Si es necesario, llene la bolsa de la parte inferior derecha con la cantidad necesaria de medio de gradiente de densidad. Utilice el puerto filtrado. Selle cerca del puerto filtrado cuando haya terminado.
  - Conecte la bolsa de producto inicial a la línea de entrada.
  - Compruebe que la posición de las llaves de paso sea TTT.
  - Instale el equipo en el sistema Sepax C-Pro siguiendo las instrucciones del *Manual del operador*.
- Este equipo es compatible con puertos de 4-6 mm de diámetro.

## ET: Kasutusjuhend



**Kasutamiseks ainult seadmega Sepax™ C-Pro.**  
**Enne kasutamist**

Veenduge, et kott/mullpakend on suletud ja steriilne. Kontrollige aegumiskuupäeva. Kontrollige voolikut väändumise, muljumise või murdekohtade suhtes. Kui see on vigastatud, siis ärge kasutage. Teavitage Cytiva'it ja tagastage komplekt.

### Tähtis!

Tehke kõik ühendused aseptilistes tingimustes või kasutage steriilset ühendusseadet (SCD).

### Kasutusjuhised

- Avage mullpakend ja sulgege kõik klambriid, v.a punane, aseptilistes tingimustes.
- Ühendage 20 ml süstal Lueri pordiga. Sulgege kasutamata liin, kui see pole vajalik.
- Ühendage pesulahuse kott teravikuga üleväl paremal (punane korkkraan.)
- Ühendage resuspensioonilaine kott teravikuga üleväl paremal. Sulgege kasutamata liin, kui see pole vajalik.
- Vajadusel täitke kott üleväl paremal nõutava koguse tihedusgradienti omava ainega. Kasutage filtreeritud pordi taga seda sulgege filtreeritud pordi lähedal.
- Ühendage algprodukti kott sisendiliiniga.
- Kontrollige, et korkkraani asendiks oleks TTT.
- Paigaldage komplekt süsteemile Sepax C-Pro, järgides *kasutusjuhendis* toodud juhiseid.

Komplekt on ühilduv 4–6 mm läbimõõduga portidega.

## FR : Mode d'emploi



**À utiliser uniquement avec le système Sepax™ C-Pro.**  
**Avant utilisation :**

Vérifier que la poche/la coque est scellée et stérile. Vérifier la date de péremption. Vérifier que la tubulure n'est pas vrillée, écrasée ou coudeée. En cas de défaut, ne pas l'utiliser. Informer Cytiva et renvoyer le kit.

### Important :

Effectuer tous les raccordements dans des conditions aseptiques ou utiliser un dispositif de raccordement stérile (SCD).

### Mode d'emploi

- Dans des conditions aseptiques, ouvrir la coque et fermer tous les colliers, excepté le collier rouge.
- Raccorder une seringue de 20 mL au port Luer. Le cas échéant, boucher la ligne inutilisée.

- Raccorder le sac de solution de lavage au perforateur en haut à droite (robinet d'arrêt rouge).
- Raccorder le sac de remise en suspension au perforateur en haut à droite. Le cas échéant, boucher la ligne inutilisée.
- Si nécessaire, remplir le sac en bas à droite avec le volume de milieu à gradient de densité requis. Utiliser l'orifice filtré. Ensuite, sceller près de l'orifice filtré.
- Raccorder le sac initial à la ligne d'entrée.
- Vérifier que la position des robinets d'arrêt est TTT.
- Installer le kit sur le système Sepax C-Pro en suivant les instructions du *Manuel de l'opérateur*.

Ce kit est compatible avec les orifices d'un diamètre de 4 à 6 mm.

## HR: Upute za uporabu



**Samo za uporabu s uredajem Sepax™ C-Pro.**  
**Prije uporabe:**

Osigurajte da su vreća/blister pakiranje zabrtvljeni i sterilni. Provjerite rok valjanosti. Provjerite jesu li cijevi uvijene, zgnječene ili savijene. Nemojte upotrebljavati ako su oštećene. Obavijestite tvrtku Cytiva i vratite komplet.

### Važno:

Sva priključivanja provedite u aseptičnim uvjetima ili koristite se sterilnim uredajem za spajanje (SCD).

### Upute za uporabu

- U aseptičnim uvjetima, otvorite blister pakiranje i zatvorite sve stezaljke izuzev crvene.
- Priključite štrcaljku od 20 ml na luer priključak. Ako nije potrebno, hermetički zatvorite vod koji se ne upotrebljava.
- Povežite vrećicu s otopinom za ispiranje na šiljak u gornjoj desnoj strani. (Crveni zaporni ventil).
- Povežite vrećicu s medijem za ponovnu suspenziju na šiljak u gornjoj desnoj strani. Ako nije potrebno, hermetički zatvorite vod koji se ne upotrebljava.
- Po potrebi ispunite vrećicu na donjoj desnoj strani potrebnom količinom medija gradijenta gustoće. Upotrijebite priključak s filtrom. Kada je gotovo, zabrtvite u blizini priključka s filtrom.
- Priključite vrećicu s početnim proizvodom na ulazni vod.
- Provjerite je li položaj zapornog ventila TTT.
- Montirajte komplet na sustav Sepax C-Pro slijedeći upute iz *Korisničkog priručnika*.

Komplet je kompatibilan s priključcima promjera 4-6 mm.

## HU: Használati útmutató



**Kizárólag a Sepax™ C-Pro rendszerrel való használatra.**  
**Használat előtt:**

Győződjön meg arról, hogy a tasak/buborékfólia le van zárva és steril. Ellenőrizze a lejárat dátumot. Ellenőrizze, hogy a csővezeték nincs-e megcsavarodva, összenyomódva vagy megtörve. Ha sérült, ne használja. Tájékoztassa a Cytiva céget, és küldje vissza a készletet.

### Fontos:

Az összes csatlakoztatást aseptikus körülmények között hajtsa végre, vagy használjon steril csatlakozó eszközt (SCD).

### Használati útmutató

- Aszeptikus körülmények között nyissa ki a buborékfóliát, és zárja le az összes kapcsolót a piros kivételével.
- Csatlakoztasson egy 20 ml-es fecskendőt a Luer-nyíláshoz. Ha nem szükséges, zárja le a nem használt vezetéket.
- Csatlakoztassa a mosóoldatot tartalmazó zsákot a jobbra fent lévő tükéhez. (Piros zárócsap.)
- Csatlakoztassa a reszuszpenziós közeget tartalmazó zsákot a jobbra fent lévő tükéhez. Ha nem szükséges, zárja le a nem használt vezetéket.
- Ha szükséges, tölts fel a jobbra lent lévő zsákot a szükséges mennyiségű sűrűséggradienst-közeeggel. Használja a szűrt nyílást. Zárja le a szűrt nyíláshoz közel, amikor kész.
- Csatlakoztassa a kezdeti terméket tartalmazó zsákot a bemeneti vezetékhöz.
- Ellenőrizze, hogy a zárócsap pozíciója TTT legyen.
- Telepítse a készletet a Sepax C-Pro rendszerre a *Kezelői kézikönyvben* megadott utasításokat betartva.

Ez a készlet a 4-6 mm átmérőjű nyílásokkal kompatibilis.

## IT: Istruzioni per l'uso



**Da utilizzare solo con Sepax™ C-Pro.**  
**Prima dell'uso:**

Controllare che il sacchetto/blister sia sigillato e sterile. Controllare la data di scadenza. Controllare che non vi siano tubi attorcigliati, schiacciati o piegati. Se è difettoso, non utilizzarlo. Informare Cytiva e restituire il kit.

# Sepax™ C-Pro - Kit CT-90.x

### Importante:

Eseguire tutti i collegamenti in condizioni asettiche oppure utilizzare un dispositivo di connessione sterile (Sterile Connection Device, SCD).

### Istruzioni per l'uso

- Aprire il blister in condizioni asettiche e chiudere tutti i morsetti, tranne quello rosso.
- Collegare una siringa da 20 mL alla porta Luer. Se non è necessaria, sigillare la linea inutilizzata.
- Collegare la sacca della soluzione di lavaggio allo spike in alto a destra. (rubinetto di arresto rosso).
- Collegare la sacca con il mezzo di risospensione allo spike in alto a destra. Se non è necessaria, sigillare la linea inutilizzata.
- Se necessario, riempire la sacca in basso a destra con la quantità richiesta di mezzo in gradiente di densità. Utilizzare la porta filtrata. Sigillare vicino alla porta filtrata al termine dell'operazione.
- Collegare la sacca del prodotto iniziale alla linea di immissione.
- Controllare che la posizione del rubinetto di arresto sia TTT.
- Installare il kit sul sistema Sepax C-Pro, seguendo le istruzioni contenute nel *Manuale dell'operatore*.

Questo kit è compatibile con porte di 4-6 mm di diametro.

## JA: 使用方法



**必ず Sepax™ C-Pro とご使用ください。**  
**ご使用になる前に:**

袋/ブリスターが密封および滅菌されていることを確認してください。有効期限を確認してください。チューブにねじれ、つぶれ、よじれがないか確認してください。欠陥がある場合は、使用しないでください。Cytivaにご報告の上、キットを返却してください。

### 重要:

すべての接続は、滅菌状態で行うか、滅菌接続デバイス(SCD)を使って行ってください。

### 使用方法

- 滅菌状態でブリスター包装を開封し、延長ラインのクランプも含め、すべてのクランプを閉じます。
- 20 mL シリンジをルアーポートに接続します。必要のない場合は、使用していないラインを封止します。
- 洗浄液バッグを右上のスパイクに接続します。(赤色のコック栓)
- 再懸濁液用バッグを右上のスパイクに取り付けます。必要のない場合は、使用していないラインを封止します。

- 必要に応じて、右下のバッグを必要な容量の密度勾配媒体を充填します。フィルター付きのポートを使用します。完了したら、フィルター付きポート付近を封止します。
- 初期生成物バッグを注入ラインに接続します。
- コック栓の位置が TTT となっていることを確認します。
- オペレーターマニュアルの説明に従って、キットを Sepax C-Pro システムに取り付けます。

このキットは、直径 4~6mm のポートに対応しています。

## KO: 사용 지침



**Sepax™ C-Pro에만 사용하십시오.**  
**사용 전:**

파우치/블리스터가 밀봉되고 멸균되었는지 확인하십시오. 유효 기간을 확인하십시오. 튜브가 비틀렸거나 짓눌렸거나 꼬였는지 확인하십시오. 결함이 있는 경우 사용하지 마십시오. Cytiva에 알리고 키트를 반송하십시오.

### 중요:

무균 조건에서 모든 연결을 수행하거나 멸균 연결 장치(SCD)를 사용하십시오.

### 사용 지침

- 무균 조건에서 블리스터를 열고 빨간색을 제외한 모든 클램프를 닫으십시오.
  - 20 mL 주사기를 루어 포트에 연결하십시오. 사용하지 않은 라인에 필요하지 않은 경우 밀봉하십시오.
  - 세척액 백을 오른쪽 상단의 스파이크에 연결하십시오. (빨간색 멈춤 꼭지).
  - 재현력 배지 백을 오른쪽 상단의 스파이크에 연결하십시오. 사용하지 않은 라인은 필요하지 않은 경우 밀봉하십시오.
  - 필요한 경우 오른쪽 하단의 백에 필요한 양의 밀도 구배 배지를 채우십시오. 필터링된 포트를 사용하십시오. 완료되면 필터링된 포트 주위를 밀봉하십시오.
  - 초기 생성물 백을 입력 라인에 연결하십시오.
  - 멈춤 스위치 위치가 TTT인지 확인하십시오.
  - 키트를 Sepax C-Pro 시스템에 설치하십시오. *사용자 설명서*의 지침을 따르십시오.
- 이 키트는 지름이 4~6 mm인 포트에 사용할 수 있습니다.

## LT: Naudojimo instrukcijos



**Naudoti tik su Sepax™ C-Pro.**  
**Prieš naudodami:**

Užtikrinkite, kad maišelis / lizdinė plokštelė yra užsandarinti ir sterilūs. Patikrinkite galiojimo datą. Patikrinkite, ar vamzdelis nėra susisukęs, suspaustas arba sumazgytas. Nenaudokite gaminio su defektais. Informuokite Cytiva ir grąžinkite rinkinį.

### Svarbu:

Viską sujunkite aseptinėmis sąlygomis arba naudokite sterilų jungiamąjį įtaisą (SCD).

### Naudojimo instrukcijos

- Aseptinėmis sąlygomis atidarykite lizdinę plokštelę ir užspauskite visus spaustukus, išskyrus raudonąjį.
  - Prijunkite 20 ml švirkštą prie Luerio prievado. Jei nereikalinga, užsandarinkite nenaudojamą liniją.
  - Viršutinėje dešinėje pusėje prijunkite plovimo tirpalą maišeliu prie smagčio (raudonas čiaupas).
  - Viršutinėje dešinėje pusėje prie smagčio prijunkite iš naujo suspenduotos suspenzijos terpės maišėlį. Jei nereikalinga, užsandarinkite nenaudojamą liniją.
  - Jei reikia, pripildykite maišėlį, esantį apatinėje dešinėje pusėje, reikiamu tankio gradiento terpės kiekiu. Naudokite filtruojamą prievadą. Kai prijungsite, užsandarinkite vietą šalia filtruojamo prievado.
  - Prijunkite pirminį maišėlį prie įvesties linijos.
  - Patikrinkite, ar čiaupo padėtis yra TTT.
  - Įdėkite rinkinį Sepax C-Pro sistemoje vadovaudamiesi *Operatoriaus vadovo instrukcijomis*.
- Šis rinkinys suderinamas su 4-6 mm skersmens prievadais.

## NL: Gebruiksaanwijzing



**Alleen voor gebruik met de Sepax™ C-Pro.**  
**Vóór gebruik:**

Zorg er voor dat de zak/blister geëaald en steriel is. De vervaldatum controleren. Controleer of leidingen gedraaid, bekneld of geknikt zijn. Indien defect, niet gebruiken. Informeer Cytiva en stuur de set terug.

### Belangrijk:

Voer alle verbindingen onder aseptische condities uit of gebruik een steriel verbindingssaparaat (SCD).

### Gebruiksaanwijzing

- Open de blister en sluit alle klemmen, behalve de rode, onder aseptische condities.
- Sluit een injectiespuit van 20 mL aan op

de luerpoort. Sluit de ongebruikte lijn af, indien niet vereist.

- Bevestig de wasplossingszak, rechtsboven, aan de prikker. (Rode afsluiter).
- Sluit de zak met resuspenziemedium, rechtsboven, op de prikker aan. Sluit de ongebruikte lijn af, indien niet vereist.
- Vul, indien nodig, de zak op de bodem rechts met de vereiste hoeveelheid dichtheidsgradientmedium. Gebruik de gefilterde poort. Afsluiten in de buurt van de gefilterde poort, na afloop.
- Sluit de zak met beginproduct op de ingangsleding aan.
- Controleer of de positie van de afsluiter TTT is.
- Installeer de set op het Sepax C-Pro-systeem en volg daarbij de instructies in de *gebruikershandleiding*.

Deze set is compatibel met poorten met een diameter van 4-6 mm.

## NO: Bruksanvisning



**Kun for bruk med Sepax™ C-Pro.**  
**Før bruk:**

Påse at pakke/blister er forseglet og steril. Kontroller utløpsdato. Kontroller om slangen er vridd, knust eller bøyd. Ikke bruk om defekter finnes. Informer Cytiva og returner settet.

### Viktigt:

Utfør alle tilkoblinger under aseptiske forhold eller bruk en sterilt tilkoblingsenhet (SCD).

### Bruksanvisning

- Under aseptiske forhold, åpne blisteren og lukk alle klemmene, bortsett fra den røde.
  - Koble en 20 mL sprøyte til Luer-porten. Om den ikke skal brukes, forsegl den ubrukte linjen.
  - Koble posen for vaskeoppløsning til kanylen øverst til høyre. (Rød stoppekran).
  - Koble til pose for re-suspensjonsmedium til kanylen øverst til høyre. Om den ikke skal brukes, forsegl den ubrukte linjen.
  - Om nødvendig, fyll posen nederst til høyre med den påkrevde tetthetsgradientmedium. Bruk den filtrerte porten. Forsegle nær den filtrerte porten når du er ferdig.
  - Koble den opprinnelige posen til inngangslinjen.
  - Sjekk at stoppekranposisjonen er TTT.
  - Installer settet på Sepax C-Pro-system, følg instruksjonene i *Brukerhåndboken*.
- Dette settet er kompatibelt med porter med diameter på 4-6 mm.

## PT: Instruções de utilização



**Apenas para utilização com o Sepax™ C-Pro.**

**Antes de utilizar:**

Assegure-se que a bolsa/embalagem alveolar está selada e estéril. Verifique a data de validade. Certifique-se de que os tubos não se encontram torcidos, esmagados ou dobrados. Em caso de defeito, não utilize. Informe a Cytiva e restitua o kit.

### Importante:

Realize todas as ligações em condições assépticas ou utilize um dispositivo de ligação estéril (DLE).

### Instruções de utilização

- Em condições assépticas, abra a embalagem alveolar e feche todos os grampos, à exceção do vermelho.
- Ligue uma seringa de 20 mL à porta Luer. Caso não seja necessário, sele a linha não usada.
- Ligue o saco de solução de lavagem ao punção, no canto superior direito. (Torreira vermelha).
- Ligue o saco de meio de ressuspensão ao punção, no canto superior direito. Caso não seja necessário, sele a linha não usada.
- Se necessário, encha o saco no canto inferior direito com a quantidade requerida de meio de gradiente de densidade. Utilize a porta filtrada. Sele junto à porta filtrada, quando terminar.
- Ligue o saco de produto inicial à linha de entrada.
- Certifique-se de que a posição da torneira é TTT.
- Instale o kit no sistema Sepax C-Pro, seguindo as instruções contidas no *Manual do Operador*.

Este kit é compatível com as portas com diâmetro de 4-6 mm.

## RO: Instrucțiuni de utilizare



**A se utiliza numai împreună cu Sepax™ C-Pro.**

**Înainte de utilizare:**

Asigurați-vă că punga/ambalajul blister este sigilat și steril. Verificați data expirării. Verificați ca tubulatura să nu fie răscuită, strivită sau îndoită. Dacă este defectă, nu o utilizați. Informați Cytiva și returnați kitul.

### Important:

Efectuați toate racordurile în condiții aseptice sau utilizați un dispozitiv de racordare steril (SCD).

### Instrucțiuni de utilizare

- În condiții aseptice, deschideți ambalajul tip blister și închideți toate clemele, cu excepția celei roșii.
- Conectați o seringă de 20 mL la portul Luer. Dacă nu este necesară, sigilați linia neutilizată.
- Conectați punca cu soluție de spălare la acul perforator din dreapta sus. (Robinet roșu).
- Conectați punca cu mediu de resuspensie la acul perforator din dreapta sus. Dacă nu este necesară, sigilați linia neutilizată.
- Dacă este necesar, umpleți punca din dreapta jos cu cantitatea necesară de mediu cu gradient de densitate. Utilizați portul filtrat. Sigilați lângă portul filtrat când ați terminat.
- Conectați punca de produs inițial la linia de intrare.
- Verificați ca poziția robinetului să fie TTT.
- Instalați kitul pe sistemul Sepax C-Pro, respectând instrucțiunile din *Manualul de utilizare*.

Acest kit este compatibil cu porturile cu diametre de 4-6 mm.

## RU: Указания по применению



**Только для использования с Sepax™ C-Pro.**

**Перед использованием:**

Убедитесь в том, что пакет (упаковка) герметичен и стерilen. Проверьте дату истечения срока годности. Убедитесь, что трубка не изогнута, не защемлена и не перекручена. В случае ее повреждения не используйте комплект. Сообщите в компанию Cytiva и верните комплект.

### Важно:

Выполняйте все соединения в асептических условиях или используйте стерильное соединительное устройство (SCD).

### Указания по применению

- В асептических условиях откройте блистерную упаковку и закройте все зажимы, кроме красного.
- Подсоедините шприц на 20 мл к порту с соединителем Люэра. Если это не требуется, закройте неиспользуемую линию.
- Подсоедините мешок для промыточного раствора к шпигу сверху справа. (Красный запорный кран.)
- Подсоедините мешок для среды для ресуспендирования к шпигу сверху справа. Если это не требуется, закройте неиспользуемую линию.
- При необходимости заполните мешок внизу справа необходимым количеством средой для создания градиента плотности. Используйте порт с фильтро-

# Sepax™ C-Pro - Kit CT-90.x

ванием. После завершения закройте линию возле порта с фильтрованием.

- Подсоедините мешок для исходного продукта к входной линии.
- Убедитесь в том, что запорный кран установлен в положение TTT.
- Установите комплект на систему Sepax C-Pro, следуя инструкциям в *руководстве оператора*.

Этот комплект совместим с портами диаметром 4-6 мм.

## SK: Návod na použití



**Len na použití se správou Sepax™ C-Pro.**

**Před použitím:**

Ujistěte sa, že vrecko/blister sú utesnené a sterilné. Overté dátum expirácie. Skontrolujte, či hadičky nie sú pokrútené, rozmliažené alebo zalomené. Výrobok nepoužívajte, ak je chybný. Informujte o tom spoločnosť Cytiva a súpravu vráťte.

### Dôležitá informácia:

Za aseptických podmienok vykonajte všetky pripojenia alebo použite sterilnú pomôcku na pripojenie (SCD).

### Návod na použitie

- Za aseptických podmienok otvorte blister a zatvorte všetky svorky, okrem červenej.
  - Pripojte 20 ml striekačku k luerovému portu. Uzavrite nepoužívanú hadičku, ak nebude potrebná.
  - Pripojte vak na premývací roztok ku bodcu vpravo hore. (Červený uzatvárací ventil.)
  - Pripojte vak na resuspenzáčné médium ku bodcu vpravo hore. Uzavrite nepoužívanú hadičku, ak nebude potrebná.
  - V prípade potreby, naplňte vak vpravo dole požadovaným množstvom média s gradientom hustoty. Použite filtrovaný port. Po dokončení zatavte v blízkosti filtrovaného portu.
  - Pripojte vak s počiatočným produktom k vstupnej hadičke.
  - Skontrolujte polohu uzatváracieho ventilu – má byť nastavená na TTT.
  - Nainštalujte súpravu na systém Sepax C-Pro, pričom postupujte podľa pokynov uvedených v *Návode na obsluhu*.
- Táto súprava je kompatibilná s portmi s priemerom 4–6 mm.

## SV: Bruksanvisning



**Endast för användning med Sepax™ C-Pro.**

**Före användning:**

Kontrollera att påse/blister är försluten och steril. Kontrollera utgångsdatum. Kontrollera om slangens är vriden, krossad eller snodd. Använd inte slangens om den är defekt. Informera Cytiva och returnera setet.

### Viktigt:

Gör alla anslutningar under aseptiska förhållanden eller använd en steril anslutningsenhet (SCD).

### Bruksanvisning

- Öppna blister under aseptiska förhållanden och stäng alla klämmor utom den röda.
  - Anslut en 20 ml spruta till Luer-porten. Förslut den oanvända slangens, om den inte behövs.
  - Anslut tvättlösningssåsen till spetsens upptill till höger. (Röd kran).
  - Anslut påsen med resuspensionsmedium till spetsens upptill till höger. Förslut den oanvända slangens, om den inte behövs.
  - Fyll, om så behövs, påsen nedtill till höger med nödvändig mängd densitetsgradientmedium. Använd filterporten. Förslut nära filterporten, när allt är klart.
  - Anslut den första produktpåsen till inmatningsslangens.
  - Kontrollera att kranens läge är TTT.
  - Installera setet på Sepax C-Pro-systemet enligt instruktionerna i *Användarhandboken*.
- Detta set är kompatibelt med portar med 4–6 mm diameter.

## TR: Kullanım talimatları



**Sadece Sepax™ C-Pro ile birlikte kullanım içindir.**

**Kullanmadan önce:**

Poşetin/ambalajın kapalı ve steril olduğundan emin olun. Son kullanma tarihini kontrol edin. Bükülmüş, ezilmiş veya kırılmış hortumlar olup olmadığını kontrol edin. Kusurluysa kullanmayın. Cytiva'ya bilgi verin ve kiti iade edin.

### Önemli:

Tüm bağlantıları aseptik koşullar altında ya da bir steril bağlantı cihazı (SCD) kullanarak yapın.

### Kullanım talimatları

- Aseptik koşullar altında ambalajı açın ve kırmızı kelepçe hariç olmak üzere tüm kelepçeleri kapatın.
- Luer portuna 20 mL'lik şırınga bağlayın.

Gerekmiyorsa kullanılmayan hattı kapatın.

- Yıkama solüsyonu torbasını spayka sağ üst kısımdan bağlayın. (Kırmızı musluk).
  - Resüspanسیون maddesi torbasını spayka sağ üst kısımdan bağlayın. Gerekmiyorsa kullanılmayan hattı kapatın.
  - Gerekirse torbaya sağ alt kısımdan gereken miktarda yoğunluk gradyanı maddesi doldurun. Filtreli portu kullanın. İşiniz bittiğinde filtreli portun yakınından kapatın.
  - Başlangıç ürün torbasını giriş hattına bağlayın.
  - Musluk konumunun TTT olduğundan emin olun.
  - Kullanma Kılavuzunda* verilen talimatları izleyerek kiti Sepax C-Pro sistemine takın.
- Bu kit 4-6 mm çaplı portlarla uyumludur.

## ZH-CN: 使用说明



**仅供结合 Sepax™ C-Pro 使用。**

**使用前:**

确保袋子/吸塑袋密封且无菌。检查到期日期。检查导管有无变形、碎裂或扭结。如有瑕疵，请勿使用。与 Cytiva 联系，返回套件。

### 重要:

所有连接都要在无菌条件下或使用无菌连接设备 (SCD) 执行。

### 使用说明

- 在无菌条件下，打开吸塑袋并关闭红色夹头外的所有夹头。
  - 将 20 mL 注射器连接至鲁尔端口。如不需要，密闭未使用的管线。
  - 将洗涤液袋连接至右上角的尖嘴。（红色旋塞）。
  - 将再悬浮介质袋连接到右上角的尖嘴。如不需要，密闭未使用的管线。
  - 如需要，向右下角的包装袋中加入所需量的密度梯度介质。使用过滤端口。完成后，在过滤端口附近进行密封。
  - 将初始产品袋连接到输入管线。
  - 检查旋塞是否处于 TTT 位置。
  - 按照《操作手册》中的说明，在 Sepax C-Pro 系统上安装套件。
- 该套件与 4-6 mm 直径端口兼容。

**cytiva.com**

Cytiva and the Drop logo are trademarks of Life Sciences IP Holdings Corporation or an affiliate doing business as Cytiva.

Sepax is a trademark of Global Life Sciences Solutions USA LLC or an affiliate doing business as Cytiva.

Any other third-party trademarks are the property of their respective owners.

© 2020–2024 Cytiva

For local office contact information, visit [cytiva.com/contact](https://cytiva.com/contact)